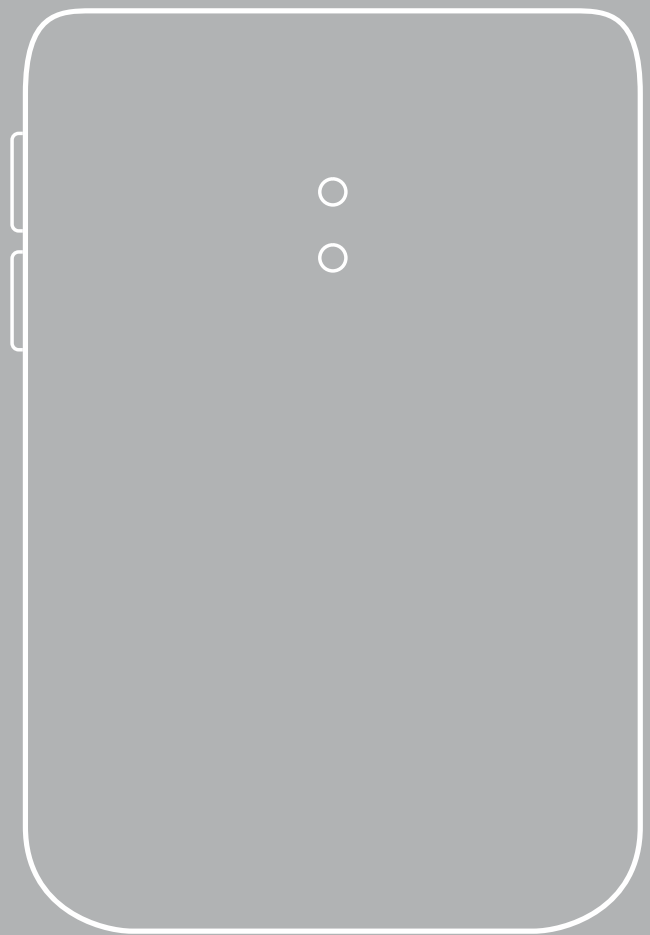
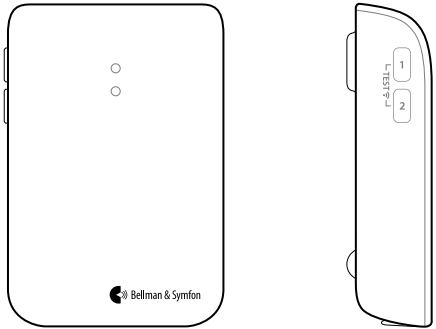
Bellman & Symfon®



BE1431 Visit telephone transmitter



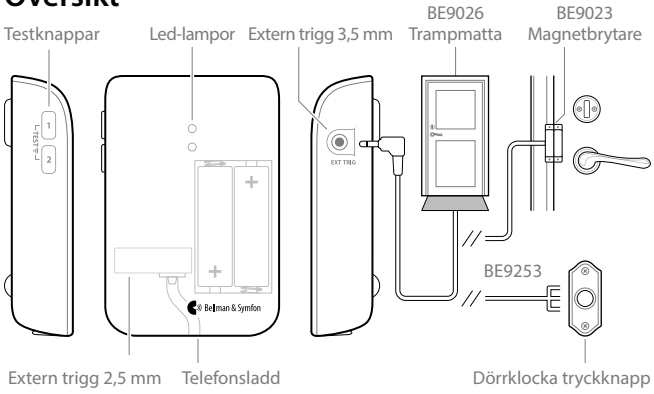
04	Bedienungsanleitung
20	Brugervejledning
36	User manual
52	Manual de usuario
68	Käyttöopas
84	Mode d'emploi
100	Gebruiksaanwijzing
116	Brukermanual
132	Bruksanvisning
149	Appendix (EN)

Läs detta först

Den här broschyren beskriver hur du använder och underhåller din nya telefonsändare. Se till att du läser den noggrant, inklusive avsnittet **Varningar**. Det hjälper dig att få ut det mesta av din produkt. Om du har ytterligare frågor, kontakta din audionom.

Avsedd användning	Visit-systemets syfte är att uppmärksamma hörselskadade och döva personer på viktiga signaler i hemmet.
Avsedd användare	Avsedd användare är en person med mild till grav hörselnedsättning eller dövhet.
Avsedd användar-grupp	Avsedd användargrupp är människor i alla åldrar med mild till grav hörselnedsättning eller dövhet som har behov av ljud, syn- eller känselförstärkning.
Funktions-beskrivning	Visitsystemet består av en uppsättning trådlöst anslutna sändare och mottagare som är utplacerade i hemmet. När en sändare registrerar en aktivitet, skickar den signal till mottagaren som notifierar användaren med ljud, blixtljus eller vibrationer. För att använda systemet behövs minst en sändare och en mottagare.

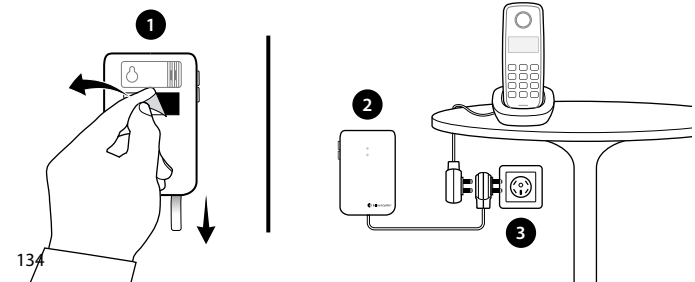
Översikt



SE

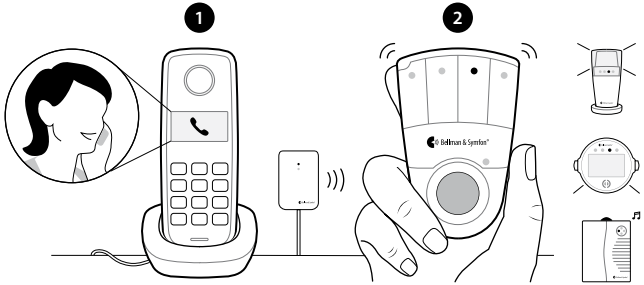
Montera

1 Dra bort batterilappen för att starta telefonsändaren. Rengör väggytan med våtservett och ta bort skyddsplasten från kardborrebandet.
2 Montera sändaren på väggen. Du kan också använda den medföljande skruven och pluggen.
3 Anslut mellanproppen mellan telefonkontakten och telefonjacket.



Testa

1 Använd mobiltelefon eller be en vän att ringa upp din fasta telefon .
2 Den gula Visit-lysdioden på mottagaren tänds och den börjar ljuda, blinka eller vibrera beroende på mottagare. Om den inte reagerar, läs **Felsökning**.



Allmänna varningar

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering och driftsförhållanden. Behåll det här broschyr för framtida användning. Om du enbart installerar enheten ska du ge broschyren till personerna som bor i hushållet.

⚠ Varningar

- Underlåtenhet att följa instruktionerna kan medföra kroppsskada eller orsaka elektriska stötar, brand, skador på enheten eller annan egendom.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn under 3 år.
- Kom ihåg att du kan missa alarm och meddelanden om batterierna laddas ur.
- Använd bara de batterityper som anges i detta häfte.
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten får inte utsättas för fukt.
- Skydda enheten mot stötar under förvaring och transport.
- Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med användarhandboken, orsaka skadliga störningar i radiokommunikation.

- Använd inte eller förvara enheten nära värmekällor som öppna lågor, värmeelement, ugn eller andra värmeavgivande enheter.
- Ta inte isär eller modifiera enheten, det finns risk för elstötar! Manipulering eller demontering av enheten upphäver garantin.
- Skydda elkablar från skador.
- Gör inga ändringar på enheten. Använd endast originaltillbehör från Bellman & Symfon. Annars finns en risk för elstötar!
- Batterier är giftiga. De får inte sväljas! Förvara utom räckhåll för barn och husdjur. Om batterierna sväljs, sök upp läkare omedelbart!

ⓘ Information om produktsäkerhet

- Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till skador på enheten och upphäva garantin.
- Utsätt inte batterierna för öppen låga eller direkt solljus.
- Tappa inte enheten. Om den tappas på en hård yta kan enheten skadas.
- Använd inte enheten i områden där elektronisk utrustning är förbjuden.

- Enheten får endast repareras av ett auktoriserat servicecenter.
- Om en allvarlig händelse inträffar i anknytning till enheten, kontakta tillverkaren och relevant myndighet.
- Om du stöter på andra problem med din enhet, kontakta inköpsstället, din lokala Bellman & Symfon-representant eller tillverkaren. Besök **bellman.com** för kontaktinformation.
- Inga företag eller användare får ändra frekvensen, förbättra sändningseffekten eller ändra de ursprungliga egenskaperna eller prestandan på en godkänd radiofrekvensenhet med låg effekt utan tillstånd från relevant myndighet.
- Denna enhet får inte användas på flygplan annat än om tillåtelse ges av flygplanets besättning.

Driftsförhållanden

Använd enheten i en torr miljö och inom de temperatur- och luftfuktighetsgränser som anges i detta häfte. Om enheten blir våt eller utsätts för fukt bör den inte längre betraktas som tillförlitlig och ska därför bytas ut.

Rengöring

Koppla ur alla kablar innan du rengör enheten. Använd en mjuk, luddfri trasa. Låt inte fukt komma in i öppningarna. Använd inte hushållsrengöringsmedel, aerosolsprej, lösningsmedel, alkohol, ammoniak eller slipmedel. Denna enhet kräver ingen sterilisering.

Service och support

Om produkten verkar skadad eller inte fungerar korrekt, följ instruktionerna i bruksanvisningen. Om enheten fortfarande inte fungerar som avsett, kontakta din audionom för information om service och garanti.

Garantivillkor

Bellman & Symfon erbjuder en produktgaranti på två (2) år (exklusive batteri) från inköpsdatumet mot eventuella fel som beror på defekt material eller tillverkning. Denna garanti gäller endast för normala användnings- och serviceförhållanden och inkluderar inte skador som uppstår till följd av olycka, försummelse, missbruk, obehörig demontering eller föroreningar, oavsett orsaken. Denna garanti täcker inte oavsiktliga och följdskador.Vidare täcker inte garantin force majeure-händelser som

eld, översvämning, orkaner och tornador. Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från region till region. Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutning av oavsiktliga skador eller följdskador, eller begränsningar för hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsning kanske inte gäller dig. Denna garanti kompletterar dina lagstadgade rättigheter som konsument. Denna garanti får bara ändras medelst undertecknande av båda parter.

Anpassningar

Telefonsändaren kan användas med följande Visit-mottagare och tillbehör:

Kompatibla Visitmottagare

- BE1450 Visit portabel mottagare
- BE1441 Visit blixtmottagare
- BE1442 Visit blixtmottagare
- BE1580 Visit väckarklocka
- BE1470 Visit pager
- BE1560 Visit armbandsmottagare

Tillgängliga tillbehör

- BE9026 Trampmatta
- BE9023 Magnetbrytare
- BE9253 Extern trigg kabel

För detaljerad produktinformation, se bruksanvisning för respektive produkt.

Överensstämmelse

Bellman & Symfon försäkrar härmed att denna produkt i Europa uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745 samt nedanstående direktiv och förordningar. Den fullständiga texten i försäkran om överensstämmelse kan erhållas från Bellman & Symfon eller lokal Bellman & Symfon-representant. Besök **bellman.com** för kontaktinfo.

Direktiv om radioutrustning (RED)

Förordning om medicinteknisk utrustning (MDR)

Elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE)

RoHS-direktivet

REACH-förordningen

EU:s batteridirektiv

Symbolförklaring

MD	Med den här symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745.
SN	Den här symbolen anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.
REF	Den här symbolen anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.
	Denna symbol anger tillverkaren av medicinteknisk utrustning, enligt EU-direktiven 90/385/EEC, 93/42/EEC och 98/79/EC.
	Symbolen indikerar att användaren ska läsa bruksanvisningen.

	Symbolen indikerar att det är viktigt för användaren att uppmärksamma relevanta varningsmeddelanden.
	Den här symbolen indikerar viktig information för hantering och produktsäkerhet.
	Temperatur vid transport och förvaring: –10 ° till 50 ° C Drifttemperatur: 0 ° to 35 ° C
	Luftfuktighet vid transport och förvaring: <90%, ej kondenserande Luftfuktighet vid drift: 15% till 90%, ej kondenserande
	Atmosfäriskt tryck vid drift, transport och förvaring: 700 till 1060hpa
Driftsförhållanden	Enheten är tillverkad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inte annat anges i bruksanvisningen.

Med den här CE-symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller EU:s standarder för hälsa,säkerhet och miljöskydd, samt radioutrustningsdirektivet (RED) 2014/53 / EU.

Den här symbolen indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Lämna din gamla eller oanvända produkt på därtill avsedd insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning eller ta med den till din audionom för lämplig bortskaffning. Genom att se till att denna produkt kastas på rätt sätt hjälper du till att förhindra eventuella negativa effekter på miljön och människors hälsa.

ISO-certifiering för juridisk tillverkare

Bellman är certifierade i överensstämmelse med SS-EN ISO 9001 och SS-EN ISO 13485. SS-EN ISO 9001 Cert. Nr.: CN19/42071, SS-EN ISO 13485 Cert. Nr.: CN19/42070

Certifieringsorgan

SGS United Kingdom Ltd, Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

Tekniska specifikationer

Mått	100 × 65 × 27 mm
Vikt	134 g inklusive batteri och telefonsladd
Ström och batteri	Batterier: 2 × 1.5 V AA (LR6) litium eller alkaliska Strömförbrukning: Aktiv <70 mA, vilande <15 µA Drifttid: Alkaliska ca 5 år, litium ca 10 år
Aktivering	Med testknappar, RJ11-ingång till analogt telefonnätverk (26-120V RMS, 15-100Hz), 2,5 mm ext trig., 3,5 mm ext trig.
Max. utgångseffekt	4,7 dBm
Radiofrekvens	868,30MHz
Täckning	50 – 250 m, beroende på byggnadens egenskaper.
Antal radionycklar	64 som standard. Upp till 256 med extra programvara.
I förpackningen	▪ BE1431 Visit telefonsändare ▪ 1,5V AA alkaliska batterier ▪ Kardborreband, skruv och plugg

SE

Felsökning

Om	Gör så här
Lysdioderna blinkar orange varje minut	▪ Batterierna är urladdade. Byt ut dem mot 1,5 V AA (LR6) litium eller alkaliska batterier.
Sändarens lysdiod lyser grönt men mottagaren svarar inte	▪ Kontrollera att batterierna i mottagaren och telefonsändaren fungerar och att alla kontakter är anslutna. ▪ Flytta mottagaren närmare sändaren för att se till att den är inom radioräckvidd. ▪ Kontrollera att enheterna är inställda på samma radionyckel, se **Changing the radio key** i Appendix.
Sändarens lysdiod tänds inte när telefonen ringer eller när ett tillbehör utlöses	▪ Tryck på testknapparna på sändaren. Om lysdioden lyser grönt, kontrollera alla anslutningar. Om lysdioden inte lyser grönt, byt ut batterierna. Använd endast 1,5 V AA (LR6) litium- eller alkaliska batterier.

Om	Gör så här
Sändarens lysdiod tänds inte när jag trycker på testknapparna	▪ Byt ut batterierna. Använd endast 1,5 V AA (LR6) litium- eller alkaliska batterier. Om lysdioden fortfarande inte tänds, kontakta din återförsäljare för serviceinformation.
Mottagaren aktiveras utan uppenbar anledning	▪ Det finns förmodligen ett annat Visit-system installerat i närheten som utlöser ditt system. Byt radionyckel på alla enheter, se **Changing the radio key** i Appendix.

Appendix (EN)

150 Testing the signal

152 Default signal pattern

152 Changing the signal pattern

157 Tigger input

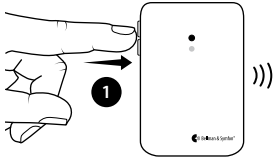
Testing the signal

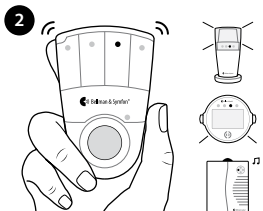
Using the test buttons

1 Press both test buttons simultaneously on the transmitter. The top LED lights up in green to show that a radio signal is being transmitted.

2 The yellow Visit LED on the receiver lights up to show that the signal was received. In addition, it starts to sound, flash or vibrate depending on the receiver.

Note: If you have changed the signal pattern, it will react in accordance with the table on the following spread.





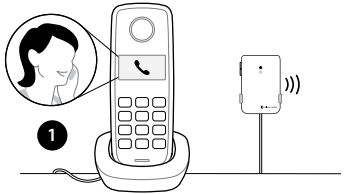
Testing the signal

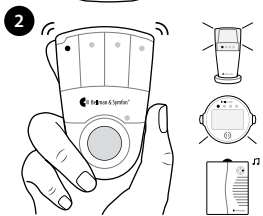
Using a mobile phone

1 Use for instance a mobile phone to call the landline telephone. The top LED on the transmitter lights up in green to show that an incoming call is detected.

2 The yellow Visit LED on the receiver lights up to show that the radio signal was received. In addition, it starts to sound, flash or vibrate depending on the receiver.

Note: If you have changed the signal pattern, it will react in accordance with the table on the following spread.





Default signal pattern

When the telephone transmitter is activated by an incoming call or a triggered accessory, the following happens:

1 The LED on the transmitter lights up in green to show that it is signalling the receiver.

2 The Visit LED on the receiver lights up in yellow and it starts to sound, flash or vibrate with a certain pace, called signal pattern. The transmitter and the connected accessories determine the signal pattern. The default is as follows:

Transmitter		Visit receiver			
Source	**LED**	**LED**	**Sound**	**Vibration**	**Flash**
Landline phone	Green, top	Yellow light	Ring signal, low	Medium	Yes
Accessory	Green, bottom	Green light	Door chime, low	Slow	Yes

Changing the signal pattern

The transmitter controls the signal pattern. Open the transmitter front cover and move the signal switches according to the tables to change it:

Transmitter

Receiver signal pattern

Switch	Source	LED	Sound	Vibration	Flash
1 2 3 4	Landline/test button	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	Green light	1 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
1 2 3 4	Landline/test button	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	2 x green blinks	2 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
1 2 3 4	Landline/test button	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
1 2 3 4	Landline/test button	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	2 x orange blinks	Baby melody	Fast ▮▯▮▯▮▯	Yes

App

Transmitter

Receiver signal pattern

Switch	Source	LED	Sound	Vibration	Flash
1 2 3 4	Landline/test button	2 x yellow blinks	2 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	3 x orange blinks	Baby melody	Fast ▮▯▮▯▮▯▮▯	Yes
1 2 3 4	Landline/test button	2 x yellow blinks	2 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Orange blinks	Baby melody	Fast ▮▯▮▯▮▯▮▯	Yes
	Other accessory	Green blinks	2 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes
1 2 3 4	Landline/test button	Orange blinks	Baby melody	Fast ▮▯▮▯▮▯▮▯	Yes
	Mobile phone sensor	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	2 x green blinks	2 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
1 2 3 4	Landline/test button	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	2 x yellow blinks	2 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	Green blinks	2 x door chime, high	Slow ■□□□	Yes

Transmitter

Receiver signal pattern

Switch	Source	LED	Sound	Vibration	Flash
1 2 3 4	Landline/test button	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	Green light	1 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
1 2 3 4	Landline/test button	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	2 x green blinks	2 x door chime, low	Slow ■□□□	Yes
1 2 3 4	Landline/test button	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
1 2 3 4	Landline/test button	Yellow blinks	2 x ring signal, high	Medium ■□■□	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium ■□■□	Yes
	Other accessory	2 x orange blinks	Baby melody	Fast ▮▯▮▯▮▯▮▯	Yes

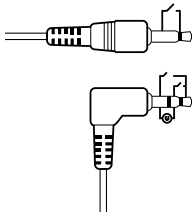
Transmitter

Receiver signal pattern

Switch	Source	LED	Sound	Vibration	Flash
1 2 3 4	Landline/test button	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium	Yes
	Mobile phone sensor	Yellow light	1 x ring signal, low	Medium	Yes
	Other accessory	3 x orange blinks	Baby melody	Fast	Yes
1 2 3 4	Landline/test button	Orange blinks	Baby melody	Fast	Yes
	Mobile phone sensor	3 x yellow blinks	1 x ring signal, high	Medium	Yes
	Other accessory	Green blinks	2 x door chime, high	Slow	Yes
1 2 3 4	Landline/test button	Orange/Red blink	VMA	Long	Yes
	Mobile phone sensor	Orange/Red blink	VMA	Long	Yes
	Other accessory	Orange/Red blink	VMA	Long	Yes
1 2 3 4	Landline/test button	Red blinks	Fire alert	Long	Yes
	Mobile phone sensor	Red blinks	Fire alert	Long	Yes
	Other accessory	Red blinks	Fire alert	Long	Yes

Trigger input

You can use both stereo and mono plugs. The 3.5 mm input is located on the top right side and the 2.5 mm input under the lid.



Mono

Trig is made by closing the two connectors

Stereo

Trig is made by:

1. Closing the outer and middle connector or closing the outer and inner connector
2. Applying 2-30VDC or 3-24VAC 5-150Hz between the middle and inner connector

Please note that when you use the 2.5 mm ext trig, the event must last for more than 2 seconds

Changing the radio key

If your Visit system is activated for no reason, there is probably a nearby system that triggers yours. In order to avoid radio interference, you need to change the radio key on all units. The radio key switches are located under the transmitter cover.

Here is how you change the radio key:

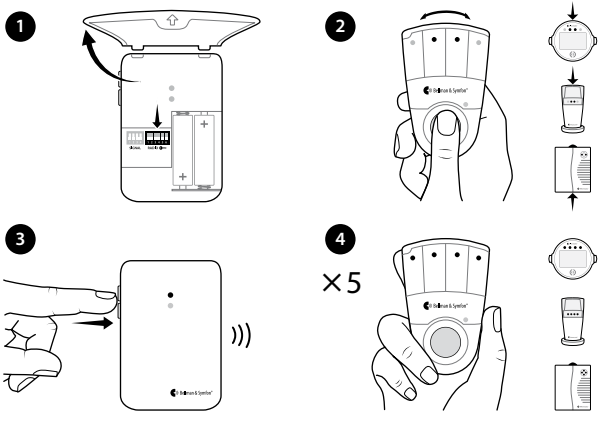
1 Carefully open the front cover on the transmitter. Move any radio key switch to the up (on position) to change the radio key.

2 Press and hold the test/function button on the receiver until the green and yellow Visit LEDs blink alternately. Release the button.

3 Press both test buttons simultaneously on the transmitter within 30 s to send the new radio key.

4 All Visit LEDs on the receiver blink 5 times to show that the radio key has been changed. It then returns to normal mode.

Please note that all Visit units must be set to the same radio key in order to operate as a group.



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone +46 31 68 28 20
E-mail info@bellman.com
bellman.com

Revision: BE1431_144MAN1.0
Date of issue: 2022-08-25
TM and © 2022 Bellman & Symfon AB.
All rights reserved.